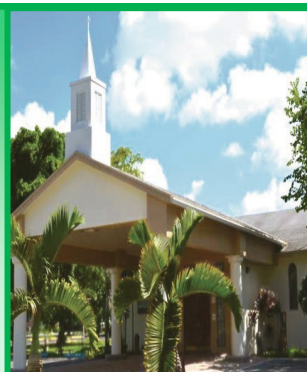




GIÁO XỨ CÔNG GIÁO VIỆT NAM ĐỨC MẸ LA VANG OUR LADY OF LA VANG VIETNAMESE CATHOLIC PARISH

123 NW 6th Avenue, Hallandale Beach, Florida 33009
Thành lập từ năm 2014 - Established in 2014
Tel. 954-374-9100



gxdmlvmiami@gmail.com

www.giaoxuducmelavangmiami.org

Cha Xứ (Pastor):

Cha Giuse Nguyễn Kim Long
(Rev. Joseph Long K. Nguyen)
954-471-2011

Thư Ký (Secretary):

Glory Nguyen

Giờ mở cửa Văn Phòng: (Office Hours)

Thứ Tư (Wed): 9:00am - 5:00pm
Thứ Năm (Thur): 9:00am - 5:00pm
Các Ngày Khác: Liên lạc Cha Xứ
(Others) (Contact the Pastor)

*"Lạy Cha, xin làm cho danh thánh Cha vinh
hiển, Triều Đại Cha mau đến" (Lu-ca 11,2b)*



"Father, hallowed be your name, your kingdom come" (Luke 11:2b)

CHÚA NHẬT XVII THƯỜNG NIÊN - NĂM C
17th Sunday in Ordinary Time - Year C
27.07.2025

Giờ Lễ Chúa Nhật (Sunday Mass)

Lễ Cộng Đoàn (Parish Mass): 8:00am
Lễ Thiếu Nhi (Children Mass): 9:30am
Lễ Cộng Đoàn (Parish Mass): 12:00pm

Giờ Lễ ngày Thường (Daily Mass)

Thứ Ba — Thứ Bảy (Tuesday — Saturday): 7:00am
Thứ Năm: Không có lễ (Thursday: No Mass)
Thứ Tư (Wednesday): 7:30pm

Chầu Thánh Thể (Perpetual Adoration)

Thứ Sáu Đầu Tháng: Sau Thánh Lễ 7:00am và kết thúc với
Thánh Lễ lúc 7:30pm.
(First Friday Adoration: 7am & end with Mass at 7:30pm)
Chúa Nhật Đầu Tháng: Chầu Kính Lòng Thương Xót Chúa lúc
11:30am trước Thánh Lễ.
(Divine Mercy Adoration: First Sunday at 11:30am)

Xức Dầu Bệnh Nhân (Anointing of the Sick)

Liên Lạc Anh Nguyễn Hoàng - 754.779.9999 (Hoặc Cha Xứ)
Please call Hoang Nguyen: 754.779.9999 (or your Pastor)

Rửa Tội (Baptism)

Chúa Nhật Đầu Tháng sau lễ 12:00pm.
- Các cha mẹ lấy đơn 2 tuần trước Chúa Nhật rửa tội.
- Cha Mẹ và Cha Mẹ đỡ đầu phải dự lớp hướng dẫn
Rửa Tội vào tối thứ Năm lúc 7:00pm tại nhà xứ.
Baptism is held on the first Sunday of the month at 1:30pm.
- Parents take a registration form 2 weeks in advance.
- Parents and Godparents must attend a preparation class.

Xưng Tội (Confession)

Cha ngồi tòa 20 phút trước mỗi Thánh Lễ Chúa Nhật
(Hoặc gọi hẹn nếu cần xưng tội trong tuần)
Confession will be 20 minutes before each Sunday Mass or by
appointment.

Hôn Nhân (Marriage)

Các anh chị muốn làm đám cưới phải liên lạc với Cha Xứ ít là
6 tháng trước ngày cưới và theo học lớp Giáo
Lý Hôn Nhân.
Couples must make arrangements directly with your Pastor 6
months in advance and take a marriage preparation class
(Vietnamese or English)



Tâm Tình Cha Xứ

Kính chào quý Sơ, quý ông bà và anh chị em,

1. Cầu nguyện với người Ki-tô hữu được ví như hơi thở của cuộc sống, là cuộc trò chuyện giữa con người với Thiên Chúa và sống tương quan tình Chúa – tình người. Trang Tin mừng của Thánh Lu-ca tường thuật việc Chúa Giê-su dạy các môn đệ của Ngài cầu nguyện với Kinh Lạy Cha. Theo các nhà chú giải Kinh thánh, Kinh Lạy Cha được xem là lời cầu nguyện tuyệt vời nhất, không chỉ vì đã được chính Chúa dạy dạy cho các môn đệ và cũng là cho chúng ta, nhưng còn hàm chứa đầy đủ các yếu tố của một lời cầu nguyện hướng về Thiên Chúa Cha: Tôn vinh Thiên Chúa là Cha – Chúc tụng và cảm tạ Ngài về những hồng ân đã lãnh nhận – Xin Ngài tha thứ những lỗi lầm – Và xin Ngài ban cho những nhu cầu hằng ngày đúng đủ. Cầu nguyện với Kinh Lạy Cha luôn được Giáo hội và anh chị em thực hành mỗi ngày. Trong mỗi Thánh Lễ, sau Vinh tụng ca: *Chính nhờ Người với Người...* Kinh Lạy Cha được cả cộng đoàn cất lên tôn vinh Thiên Chúa. Và anh chị em, sáng thức dậy khởi đầu cho một ngày mới, trước mỗi bữa ăn gia đình, lái xe trên đường đi làm, và trước khi đi ngủ... cầu nguyện với Kinh Lạy Cha xin Chúa chúc lành.

Từ lời Chúa hôm nay, anh chị em suy tư:

+ Kinh Lạy Cha là lời cầu nguyện do chính Chúa dạy giúp ta cầu nguyện với Thiên Chúa. Vì vậy, trong gia đình, trước mỗi bữa ăn, sáng thức dậy và tối trước khi đi ngủ, và trên đường đi làm, anh chị em cầu nguyện với Kinh Lạy Cha và nhắc nhở con cái thực hành.

+ Trong Thánh Lễ và trước cuộc họp của các hội đoàn, anh chị em cầu nguyện với Kinh Lạy Cha trong tâm tình chúc tụng, tạ ơn và cầu xin với Thiên Chúa thể hiện qua nét mặt vui tươi và đọc chậm, không vội vàng hoặc chỉ đọc cho xong.

+ Cầu nguyện với Kinh Lạy Cha cũng giúp anh chị sống tương quan tình Chúa – tình người cách tốt đẹp, giúp mình nghĩ tới tha nhân và cộng đoàn nhiều hơn là chỉ nghĩ đến mình.

2. **GIÚP CÁC CHŨNG VIỆN.** Chúa Nhật 03-08, theo chỉ thị của Tòa GM, trong các Thánh Lễ có xin tiền lần 2 cho Quỹ giúp các Chủng viện tại Hoa Kỳ, nhằm huấn luyện các chủng sinh trở thành các linh mục tương lai cho Giáo hội. Cha Xứ kêu gọi anh chị em rộng lòng giúp đỡ.

Cha Giuse Nguyễn Kim Long – Cha Xứ

CHÚC MỪNG

Nhân Ngày Thế Giới dành cho Ông bà và Người Cao niên lần thứ 5, Cha Xứ và Giáo xứ dâng lời cảm tạ Thiên Chúa và chúc mừng các Ông bà và Người Cao niên. Nguyên xin Thiên Chúa, qua lời cầu bầu của Mẹ La Vang và Thánh Cả Giu-se, chúc lành và ban cho các Ông bà và Người Cao niên ơn thánh thiện, sức khỏe, sự bình an để sống niềm vui tuổi già trong sự xác tín vào Thiên Chúa và làm gương sáng cho con cháu noi theo.

CHÚC MỪNG LỄ BỔN MẠNG THÁNH NỮ MÁT-TA (Thứ Ba 29-07: Kính các Thánh Mát-ta, Ma-ria và La-za-rô)

+ **BAN VỆ SINH NHÀ THỜ.** Hòa chung niềm vui với anh chị em trong Ban Vệ Sinh Nhà Thờ mừng Lễ Thánh nữ Bổn mạng Mát-ta, vị thánh đã được anh chị em chọn theo gương trong việc phục vụ âm thầm quyết dọn Nhà Chúa, tạo nên khung cảnh thánh thiện và sạch đẹp cho mọi người đến tham dự Thánh Lễ và cầu nguyện.

Cha Xứ và Giáo xứ chúc mừng và cảm ơn anh chị em. Nguyên xin Thiên Chúa, qua lời cầu bầu của Mẹ La Vang, Thánh cả Giu-se và Thánh nữ Mát-ta, chúc lành và ban cho các anh chị em được sức khỏe, sự thánh thiện, và nhiệt tâm trong bổn phận làm sạch đẹp Nhà Chúa.

+ **BAN TIẾP ĐÓN.** Nhân dịp Ban Tiếp Đón mừng Lễ Thánh nữ Bổn mạng Mát-ta và kỷ niệm 13 năm thành lập, đánh dấu một chặng đường dài trong việc phục vụ đón tiếp anh chị em giáo dân đến tham dự Thánh Lễ và xin giới. Cha Xứ và Giáo xứ dâng lời cảm tạ, chúc mừng và cảm ơn anh chị em. Nguyên xin Thiên Chúa, qua lời cầu bầu của Mẹ La Vang, Thánh cả Giu-se và Thánh nữ Mát-ta, chúc lành và ban cho các anh chị em được sức khỏe, sự thánh thiện, và nhiệt tâm trong bổn phận đón tiếp giáo dân đến tham dự các Thánh lễ.

KINH CẦU VỚI THÁNH CẢ GIUSE—PRAYER TO ST. JOSEPH

Lạy Chúa, Chúa đã trao phó Đấng Cứu Thế cho Thánh cả Giu-se chăm sóc. Nhờ lời Ngài cầu thay nguyện giúp, Giáo hội tiếp tục sứ mạng phụng sự Chúa và nhân loại ở trần gian.

Xin Thánh cả lắng nghe lời chúng con kêu xin và giúp mọi thành phần trong Giáo xứ chúng con luôn sống yêu thương và hiệp nhất, trở nên Cộng đoàn chứng nhân cho Chúa giữa xã hội.

Xin chúc lành cho công việc xây dựng Trung Tâm Mục Vụ Thánh Giu-se của Giáo xứ chúng con được diễn ra tốt đẹp để làm vinh danh Chúa và phục vụ cho nhu cầu Giáo xứ.

Chúng con cầu xin, nhờ danh Chúa Giê-su Ki-tô, Người hằng sống và hiển trị cùng với Chúa Cha và Chúa Thánh Thần, đến muôn thuở muôn đời. Amen



Father, you entrusted our Savior to the Care of St. Joseph. By the help of his prayers may Your Church continue to serve its Lord and people in the world.

Please listen to our prayers and help each members of our parish to live in charity and unity, becoming a community of faith among people.

Please bless the work of building our New St. Joseph's Pastoral Center to glorify God and serve our needs.

We ask this, through Jesus Christ who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God forever and ever. Amen.

CÁC BÀI ĐỌC KINH THÁNH CHÚA NHẬT XVII THƯỜNG NIÊN — NĂM C

Lời Chúa trong sách Sáng thế (St 18,20-32)

²⁰ Đức Chúa phán: “Tiếng kêu trách Xơ-đôm và Gô-mô-ra thật quá lớn! Tội lỗi của chúng quá nặng nề!” ²¹ Ta phải xuống xem thật sự chúng có làm như tiếng kêu trách đã thấu đến Ta không. Có hay không, Ta sẽ biết.” ²² Hai người kia bỏ nơi đó mà đi về phía Xơ-đôm, nhưng Đức Chúa còn đứng lại với ông Áp-ra-ham. ²³ Ông lại gần và thưa: “Chẳng lẽ Ngài tiêu diệt người lành một trật với kẻ dữ sao?” ²⁴ Giả như trong thành có năm mươi người lành, chẳng lẽ Ngài tiêu diệt họ thật sao? Chẳng lẽ Ngài không dung thứ cho thành đó, vì năm mươi người lành trong đó sao? ²⁵ Ngài làm như vậy, chắc không được đâu! Giết chết người lành một trật với kẻ dữ, coi người lành cũng như kẻ dữ, chắc không được đâu! Đáng xét xử cả trần gian lại không xét xử công minh sao?” ²⁶ Đức Chúa đáp: “Nếu Ta tìm được trong thành Xơ-đôm năm mươi người lành, thì vì họ, Ta sẽ dung thứ cho tất cả thành đó.” ²⁷ Ông Áp-ra-ham lại nói: “Mặc dầu con chỉ là thân tro bụi, con cũng xin mạn phép thưa với Chúa: ²⁸ Giả như trong số năm mươi người lành lại thiếu mất năm, vì năm người đó, Ngài sẽ phá hủy cả thành sao?” Chúa đáp: “Không! Ta sẽ không phá hủy, nếu Ta tìm được bốn mươi người lành.” ²⁹ Ông lại thưa một lần nữa: “Giả như trong thành tìm được bốn mươi người thì sao?” Chúa đáp: “Vì bốn mươi người đó, Ta sẽ không làm.” ³⁰ Ông nói: “Xin Chúa đừng giận, cho con nói tiếp: Giả như ở đó có ba mươi người thì sao?” Chúa đáp: “Nếu Ta tìm được ba mươi người, Ta sẽ không làm.” ³¹ Ông nói: Con xin mạn phép thưa với Chúa: “Giả như tìm được hai mươi người thì sao?” Chúa đáp: “Vì hai mươi người đó, Ta sẽ không phá hủy.” ³² Ông nói: “Xin Chúa đừng giận, cho con nói một lần nữa thôi: Giả như tìm được mười người thì sao?” Chúa đáp: “Vì mười người đó, Ta sẽ không phá hủy Xơ-đôm.”

Lời Chúa trong thư của thánh Phao-lô Tông đồ gửi tín hữu Cô-lô-xê (Cl 2,12-14)

¹² Anh em đã cùng được mai táng với Đức Kitô khi chịu phép rửa, lại cùng được trỗi dậy với Người, vì tin vào quyền năng của Thiên Chúa, Đấng làm cho Người trỗi dậy từ cõi chết. ¹³ Trước kia, anh em là những kẻ chết vì anh em đã sa ngã, và vì thân xác anh em không được cắt bì, nay Thiên Chúa đã cho anh em được cùng sống với Đức Kitô: Thiên Chúa đã ban ơn tha thứ mọi sa ngã lỗi lầm của chúng ta. ¹⁴ Người đã xoá sổ nợ bất lợi cho chúng ta, sổ nợ mà các giới luật đã đưa ra chống lại chúng ta. Người đã huỷ bỏ nó đi, bằng cách đóng đinh nó vào thập giá.

Tin mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Lu-ca (Lc 11,1-13)

¹ Có một lần Đức Giê-su cầu nguyện ở nơi kia. Người cầu nguyện xong, thì có một người trong nhóm môn đệ nói với Người: “Thưa Thầy, xin dạy chúng con cầu nguyện, cũng như ông Gio-an đã dạy môn đệ của ông.” ² Người bảo các ông: “Khi cầu nguyện, anh em hãy nói: ‘Lạy Cha, xin làm cho danh thánh Cha vinh hiển, Triều Đại Cha mau đến,’ ³ xin Cha cho chúng con ngày nào có lương thực ngày ấy; ⁴ xin tha tội cho chúng con, vì chính chúng con cũng tha cho mọi người mắc lỗi với chúng con, và xin đừng để chúng con sa chước cám dỗ.’” ⁵ Người còn nói với các ông: “Ai trong anh em có một người bạn, và nửa đêm đến nhà người bạn ấy mà nói: ‘Bạn ơi, cho tôi vay ba cái bánh,’ ⁶ vì tôi có anh bạn lỡ đường ghé lại nhà, và tôi không có gì dọn cho anh ta ăn cả;’ ⁷ mà người kia từ trong nhà lại đáp: ‘Xin anh đừng quấy rầy tôi: cửa đã đóng rồi, các cháu lại ngủ cùng giường với tôi, tôi không thể dậy lấy bánh cho anh được.’” ⁸ Thầy nói cho anh em biết: dầu người kia không dậy để cho người này vì tình bạn, thì cũng sẽ dậy để cho người này tất cả những gì anh ta cần, vì anh ta cứ lì ra đó.” ⁹ “Thế nên Thầy bảo anh em: anh em cứ xin thì sẽ được, cứ tìm thì sẽ thấy, cứ gõ cửa thì sẽ mở cho.” ¹⁰ Vì hễ ai xin thì nhận được, ai tìm thì thấy, ai gõ cửa thì sẽ mở cho. ¹¹ Ai trong anh em là một người cha, mà khi con xin cá, thì thay vì cá lại lấy rắn mà cho nó? ¹² Hoặc nó xin trứng lại cho nó bò cạp? ¹³ Vậy nếu anh em vốn là những kẻ xấu mà còn biết cho con cái mình của tốt của lành, huống chi Cha trên trời lại không ban Thánh Thần cho những kẻ kêu xin Người sao?”

A reading from the book of Genesis (Gn 18:20-32)

In those days, the LORD said: "The outcry against Sodom and Gomorrah is so great, and their sin so grave, that I must go down and see whether or not their actions fully correspond to the cry against them that comes to me. I mean to find out." While Abraham's visitors walked on farther toward Sodom, the LORD remained standing before Abraham. Then Abraham drew nearer and said: "Will you sweep away the innocent with the guilty? Suppose there were fifty innocent people in the city; would you wipe out the place, rather than spare it for the sake of the fifty innocent people within it? Far be it from you to do such a thing, to make the innocent die with the guilty so that the innocent and the guilty would be treated alike! Should not the judge of all the world act with justice?" The LORD replied, "If I find fifty innocent people in the city of Sodom, I will spare the whole place for their sake." Abraham spoke up again: "See how I am presuming to speak to my Lord, though I am but dust and ashes! What if there are five less than fifty innocent people? Will you destroy the whole city because of those five?" He answered, "I will not destroy it, if I find forty-five there." But Abraham persisted, saying "What if only forty are found there?" He replied, "I will forbear doing it for the sake of the forty." Then Abraham said, "Let not my Lord grow impatient if I go on. What if only thirty are found there?" He replied, "I will forbear doing it if I can find but thirty there." Still Abraham went on, "Since I have thus dared to speak to my Lord, what if there are no more than twenty?" The LORD answered, "I will not destroy it, for the sake of the twenty." But he still persisted: "Please, let not my Lord grow angry if I speak up this last time. What if there are at least ten there?" He replied, "For the sake of those ten, I will not destroy it."

A reading from the letter of St. Paul to the Colossianss (Col 2:12-14)

Brothers and sisters: You were buried with him in baptism, in which you were also raised with him through faith in the power of God, who raised him from the dead. And even when you were dead in transgressions and the uncircumcision of your flesh, he brought you to life along with him, having forgiven us all our transgressions; obliterating the bond against us, with its legal claims, which was opposed to us, he also removed it from our midst, nailing it to the cross.

A reading from the holy Gospel according to Luke (Lk 11:1-13)

Jesus was praying in a certain place, and when he had finished, one of his disciples said to him, "Lord, teach us to pray just as John taught his disciples." He said to them, "When you pray, say: Father, hallowed be your name, your kingdom come. Give us each day our daily bread and forgive us our sins for we ourselves forgive everyone in debt to us, and do not subject us to the final test." And he said to them, "Suppose one of you has a friend to whom he goes at midnight and says, 'Friend, lend me three loaves of bread, for a friend of mine has arrived at my house from a journey and I have nothing to offer him,' and he says in reply from within, 'Do not bother me; the door has already been locked and my children and I are already in bed. I cannot get up to give you anything.' I tell you, if he does not get up to give the visitor the loaves because of their friendship, he will get up to give him whatever he needs because of his persistence." And I tell you, ask and you will receive; seek and you will find; knock and the door will be opened to you. For everyone who asks, receives; and the one who seeks, finds; and to the one who knocks, the door will be opened. What father among you would hand his son a snake when he asks for a fish? Or hand him a scorpion when he asks for an egg? If you then, who are wicked, know how to give good gifts to your children, how much more will the Father in heaven give the Holy Spirit to those who ask him?"

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 07 & 08 - 2025

- **CHÚA NHẬT 27-07 : CN XVII TN – C :** - Ngày thể giới cầu cho các Ông bà và người cao niên - Ban Vệ sinh Nhà thờ và Ban Tiếp Đón mừng Lễ Bồn mạng Thánh nữ Mát-ta – Xin tiền lần 2 cho Quỹ Xây dựng – Viếng Đức Mẹ cuối tháng.
- **Thứ Sáu Đầu tháng 01-08:** Đặt Minh Thánh Chúa châu sau lễ sáng và kết thúc với Thánh Lễ @ 7:30PM.
- **CHÚA NHẬT 03-08 : CN XVIII TN – C :** - Rửa tội trẻ em - Phát đơn ghi danh Thiếu nhi cho Năm Giáo lý 2025-2026 – Phát đơn lớp Dự tông niên khóa 2025-2026 – Xin tiền lần 2 giúp cho chủng viện.
- **Thứ Tư 06-08:** Lễ Kính CHUA BIỂN HÌNH @ 7:30PM.
- **CHÚA NHẬT 10-08 : CN XIX TN – C :** - Phát đơn ghi danh Thiếu nhi cho Năm Giáo lý 2025-2026 – Phát đơn lớp Dự tông niên khóa 2025-2026
- **Thứ Sáu 15-08: LỄ TRỌNG VÀ BUỘC ĐỨC MẸ HÔN XÁC LÊN TRỜI – BỒN MẠNG GIÁO XỨ** - Rước kiệu @ 8PM.

XÂY DỰNG NHÀ CHÚA

CN 20.07.25:	\$4,352.00
- Tiền mặt:	\$4,187.00
- Checks:	\$165.00
- PB sử dụng:	140

*Dự trừ chi phí hàng tháng: **\$35,000.00***

XÂY DỰNG GIÁO HỘI

Quỹ Bác ái của Đức TGM ABCD 2025 đã bắt đầu.

- TGM ấn định cho Giáo xứ năm 2025 : **\$43,000** (TĂNG **\$2,925** so với 2024 : \$40,075)
- Tính đến ngày 20-7, đã có **57** anh chị em quảng đại đóng góp được **\$25,530** và còn thiếu hơn **\$17,000**.

Cha Xứ kêu gọi quý sơ và quý Ông bà, Anh chị em quảng đại tham gia đóng góp cho Quỹ ABCD 2025 để giúp Đức TGM có phương tiện làm việc bác ái trong Tổng giáo phận. Xin Chúa chúc lành cho anh chị em.

BÁN THỨC ĂN

CN 20-07-25 (KHU GIU-SE): **\$4,526.00**

CÁC TIN ĐẶC BIỆT

TIN GIÁO HỘI

1. **VATICAN.** Sau khi kéo dài kỳ nghỉ hè tại Castel Gandolfo thêm vài ngày, Đức Giáo Hoàng Lêô XIV đã cho thấy lý do tại sao ngài muốn có thêm thời gian: Sáng ngày 21 tháng 7, ngài đã đến thăm viện dưỡng lão Santa Marta dành cho người cao niên tại Castel Gandolfo. Đức Giáo Hoàng được cộng đồng các nữ tu chăm sóc người cao niên chào đón, và ngài đã đến nhà nguyện để cầu nguyện, cùng với bề trên của các nữ tu. Viện dưỡng lão này do các Nữ tu Santa Marta điều hành, một dòng tu được thành lập tại Ý vào cuối thế kỷ 19 và hiện có mặt tại bảy quốc gia, đặc biệt là ở Mỹ Latinh và Châu Á. Sau đó, Đức Thánh Cha đã dành thời gian với khoảng 20 cụ bà, tuổi từ 80 đến 101, và chào hỏi từng người một. Cả nhóm cùng nhau cầu nguyện bằng những bài hát, sau đó là bài diễn văn ngắn của Đức Thánh Cha. Ngài nhấn mạnh một số chủ đề từ các bài hát và từ bài Tin Mừng được đọc hôm qua trong Thánh lễ, nói về Maria và Martha, bồn mạng của gia đình và dòng tu của họ. Đức Thánh Cha nói rằng mỗi người chúng ta đều có một phần của Martha và một phần của Maria. Ngài kêu gọi hãy tận dụng thời gian này của cuộc đời để sống theo chiều kích của Maria, lắng nghe lời Chúa Giêsu và cầu nguyện..

2 **HOA KỲ.** Stephen Beale thuộc tạp chí National Catholic Register, ngày 20 tháng 7 năm 2025, tường trình: Trong nhiều thập kỷ, các chủng viện Công Giáo — bị ảnh hưởng bởi tình trạng hỗn loạn hậu Công đồng Vatican II những năm 1960 và cuộc khủng hoảng lạm dụng tình dục — đã chứng kiến số lượng ứng viên linh mục liên tục giảm sút. Theo các chuyên gia, cho đến nay, xu hướng đó vẫn chưa thay đổi, nhưng nó không còn phản ánh thực tại bên trong các chủng viện nữa, nơi đang ở thời kỳ lãnh mạnh nhất trong nhiều thập niên qua về mặt văn hóa và chất lượng đào tạo linh mục. Cha Carter Griffin, giám đốc Chủng viện Thánh Gioan Phaolô II tại Washington, D.C., cho biết: “Tôi tin chắc rằng các chủng viện Công Giáo Hoa Kỳ đang hoạt động rất tốt, tốt hơn nhiều thập niên qua. Mặc dù có những số liệu thống kê về việc đào tạo chủng viện, nhưng kết luận của riêng tôi xuất phát từ kinh nghiệm bản thân và những cuộc trò chuyện với nhiều giám đốc và nhà đào tạo chủng viện khác trong suốt 14 năm tôi làm công việc này. Tôi thậm chí có thể gọi đây là ‘thời kỳ hoàng kim’ của việc đào tạo chủng viện”.

3. **NIGERIA.** Một linh mục Nigeria từng phục vụ nhiều năm tại Hoa Kỳ đã được trả tự do sau nhiều tuần bị nhóm khủng bố Hồi giáo Boko Haram giam giữ Cha Alphonsus Afina bị Boko Haram bắt giữ vào tháng Sáu khi đang phục vụ tại Giáo phận Maiduguri, bang Borno, Nigeria Trước đó, vị linh mục này đã làm việc tại Giáo phận Fairbanks, Alaska, trong sáu năm rưỡi Tháng trước, Giáo phận Fairbanks đã kêu gọi các tín hữu “cầu nguyện cho Cha Afina được tự do khỏi cảnh giam cầm và cho sức mạnh thể chất lẫn tinh thần của ngài” trong thời gian ngài bị giam cầm. Trong một bài đăng trên Facebook vào ngày 21 tháng Bảy, giáo phận thông báo rằng Cha Afina đã được trả tự do. “Ngợi khen Chúa! Hôm nay, chúng tôi nhận được tin rằng Cha Alphonsus Afina không bị thương và đã được trả tự do an toàn!”, giáo phận viết. “Cảm ơn tất cả những ai đã trên thiên đàng cầu nguyện cho ngài.”

TIN GIÁO XỨ

1. RAO HÔN PHỐI.

+ **Phan-xi-cô Nguyễn quang Triệu (Việt Nam) và Tê-rê-sa Nguyễn hồng phương Uyên**

Cha mẹ : Nguyễn quang Thái và Nguyễn thị hồng Anh – Cha mẹ : Nguyễn đức Hồng và Nguyễn thị Báu.

Ai biết đôi hôn phối trên có mắc ngăn trở nào theo Giáo luật, BUỘC lương tâm phải trình báo cho Cha xứ biết.

2. **GHI DANH THIẾU NHI NĂM GIÁO LÝ 2025-2026.** Đoàn Thiếu nhi sẽ phát Đơn Ghi Danh cho Thiếu nhi vào CN 03-08 và Năm Giáo Lý sẽ Khai giảng vào CN 07-09.

3. **LỚP DỰ TÔNG 2025-2026** sẽ phát Đơn Ghi Danh vào CN 03-08 và sẽ Khai giảng vào Thứ Ba 02-09

TRANG HỌC HỎI

Tại sao người Công Giáo cần thận nên xưng tội trước khi lên máy bay? Air India có câu trả lời

Việc Ấn Độ tiết lộ vào hôm Thứ Bảy, 19 Tháng Bảy, đoạn ghi âm giọng nói trong buồng lái đã ghi lại cảnh một phi công của Air India chửi bới phi công kia tại sao lại cúp nhiên liệu giữa chừng đã làm tăng thêm sự chú ý vào một khả năng đáng lo ngại: một cơ trưởng dày dạn kinh nghiệm có thể đã cố tình làm hỏng máy bay phần lực của mình—và giết chết gần 250 sinh mạng—làm dấy lên những câu hỏi cấp bách về cách thức ngành hàng không giải quyết vấn đề sức khỏe tâm thần của phi công.

Báo chí Ấn Độ đăng những dòng tít đáng sợ như: “Nếu bạn bước lên một chiếc máy bay do một phi công thất tình lái, thì bạn chết chắc.” hay “Nữ tiếp viên hàng không từ chối tình yêu của phi công đã có vợ, cô ta và 241 người khác bỏ mạng.”

Đầu tháng 6, một chiếc Boeing 787 do hãng hàng không quốc gia Ấn Độ vận hành đã rơi ngay bên ngoài phi trường Ahmedabad, khiến toàn bộ 242 người trên máy bay thiệt mạng, ngoại trừ một người. Đây là thảm họa hàng không thương mại chết chóc nhất trong gần một thập niên. Khi cuộc điều tra tiếp tục, ngày càng có nhiều bằng chứng cho thấy khả năng vụ tai nạn là cố ý, làm dấy lên tranh luận về cách thức sàng lọc, hỗ trợ và theo dõi các vấn đề sức khỏe tâm thần của phi công.

Những chi tiết mới được tờ The Wall Street Journal đưa tin cho thấy hệ thống điều khiển nhiên liệu của máy bay đã bị tắt vài giây sau khi cất cánh. Theo Tổng cục Hàng không Dân dụng Ấn Độ, hai công tắc này được bật cách nhau khoảng một giây. Tờ báo cũng trích dẫn đoạn ghi âm giọng nói trong buồng lái, trong đó một phi công cuống cuống hỏi phi công cao cấp hơn tại sao động cơ lại bị tắt - một khoảnh khắc đã trở thành trọng tâm của những đồn đoán về hành động cố ý.

Chuyên gia tư vấn hàng không và cựu phi công Boeing Mohan Ranganathan nói với hãng tin NDTV rằng khả năng máy bay tình cờ bị ngắt nhiên liệu là “hoàn toàn” không thể xảy ra.

“Việc này phải được thực hiện thủ công, không thể thực hiện tự động hoặc do mất điện vì bộ điều khiển nhiên liệu khá phức tạp... Bạn phải kéo chúng ra và di chuyển chúng lên hoặc xuống. Vì vậy, việc vô tình dịch chuyển chúng ra khỏi vị trí là điều không thể xảy ra.”

Các nhà điều tra vẫn chưa xác định hành động này là cố ý hay vô tình, và Cục Điều tra Tai nạn Máy bay Ấn Độ kêu gọi không nên đưa ra kết luận vội vàng.

Những trường hợp phi công tự sát như vậy, mặc dù hiếm, đã từng xảy ra trước đây. Năm 2015, cơ phó Andreas Lubitz của Germanwings đã khóa cửa buồng lái và điều khiển chiếc Airbus A320 lao thẳng xuống dãy Alps của Pháp, khiến toàn bộ 150 người trên máy bay thiệt mạng.

Các nhà điều tra Hoa Kỳ kết luận rằng chuyến bay 990 của EgyptAir năm 1999 và chuyến bay 185 của SilkAir năm 1997 cũng là do hành vi cố ý của phi công, mặc dù cả Ai Cập và Indonesia đều bác bỏ kết luận này. Hai vụ tai nạn đó đã khiến tổng cộng 321 người thiệt mạng.

Gần đây hơn, chuyến bay 5735 của China Eastern năm 2022 đã lao xuống từ độ cao 10km trong một vụ tai nạn cố ý khác, theo dữ liệu bị rò rỉ, khiến 132 người thiệt mạng.

Trong khi vẫn chưa có kết luận chính thức về nguyên nhân khiến chuyến bay 370 của Malaysia Airlines mất tích trên Ấn Độ Dương năm 2014 - một trong những bí ẩn lớn nhất của ngành hàng không hiện đại - thì một trong những giả thuyết đáng tin cậy nhất là vụ giết người hàng loạt do cố ý tự sát của Cơ trưởng Zaharie Ahmad Shah.

Theo phân tích của Newsweek về dữ liệu từ Cục Lưu trữ Tai nạn Máy bay Thụy Sĩ, nếu tất cả các sự việc xảy ra trong 30 năm qua được xác nhận là các vụ phi công giết người vì muốn tự sát, thì tổng số người chết sẽ lên tới 1.084, tương đương khoảng 3,5 phần trăm tổng số người tử vong trên toàn thế giới do các vụ tai nạn hàng không thương mại trong cùng kỳ.

Tiến sĩ Robert Bor, nhà tâm lý học lâm sàng tại Trung tâm Tâm lý Hàng không, chia sẻ với Newsweek: “Những sự việc này rất hiếm gặp, nhưng chúng gây ra hậu quả thảm khốc và nhắc nhở chúng ta tại sao sức khỏe tâm thần cần được coi là một thành phần quan trọng của an toàn hàng không”.

Mặc dù tai nạn cố ý chỉ chiếm một phần nhỏ trong các thảm họa hàng không, nhưng hậu quả của chúng lại vô cùng to lớn. Nó tàn phá gia đình, làm lung lay niềm tin của công chúng và phơi bày những điểm mù trong cách ngành hàng không giám sát sức khỏe tâm thần của phi công.

Tiến sĩ Bor cho biết những yêu cầu đối với phi công có thể gây hại nếu không được giải quyết.

“Phi công được kỳ vọng sẽ duy trì sự cảnh giác và bình tĩnh cao độ dưới áp lực”, ông nói. “Nhưng những thách thức của họ không chỉ là kỹ thuật — mà còn là vấn đề cá nhân, tài chính và quan hệ. Những áp lực này tích tụ, và nếu không được kiểm soát, có thể trở nên nguy hiểm.”

Bor nói thêm rằng sự kỳ thị trong cộng đồng phi công vẫn tiếp tục khiến ngay cả những phi công kỳ cựu cũng ngần ngại tìm kiếm sự giúp đỡ. “Giờ đây chúng ta đã hiểu được cái gọi là ‘tránh né chăm sóc sức khỏe’”, ông giải thích. “Điều này xảy ra trong những ngành nghề mà việc thừa nhận vấn đề sức khỏe tâm thần có thể gây nguy hiểm cho sinh kế của bạn. Và điều này rất thực tế trong ngành hàng không.”

Tại Ấn Độ, nơi xảy ra vụ tai nạn máy bay Air India, các vấn đề sức khỏe tâm thần thường bị xem là điểm yếu cá nhân hơn là một tình trạng có thể điều trị được. Một nghiên cứu năm 2023 được thực hiện ở miền bắc Ấn Độ cho thấy khoảng cách điều trị bệnh tâm thần lên tới 95%, do nhiều người vẫn ngần ngại tìm kiếm sự chăm sóc tâm thần do sợ hãi, xấu hổ hoặc bị phân biệt đối xử.

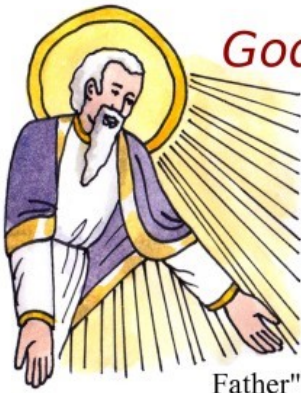
Cựu phi công và chuyên gia hàng không Dan Bubb nói thêm rằng sự im lặng về sức khỏe tâm thần thường xuất phát từ nỗi sợ hãi về những rủi ro nghề nghiệp liên quan. “Nếu bạn nói với hãng hàng không hoặc FAA rằng bạn đang gặp khó khăn, bạn có thể bị tước giấy phép hoặc bị cấm bay”, Bubb nói với Newsweek.

Một số cơ quan hàng không tại Hoa Kỳ, Âu Châu và Úc đang mở rộng các chương trình hỗ trợ đồng đẳng để tạo ra những con đường tiếp cận dịch vụ chăm sóc dễ dàng hơn. Tuy nhiên, các chuyên gia cho rằng sự thay đổi có ý nghĩa không chỉ đòi hỏi sự lãnh đạo của cơ quan quản lý mà còn cần sự thay đổi trong văn hóa của ngành hàng không.

Các giải pháp được đề xuất nhằm giúp ngăn ngừa nguy cơ phi công can thiệp và tự sát bao gồm việc giám sát chặt chẽ hơn phi công trong buồng lái. Ủy ban An toàn Giao thông Quốc gia Hoa Kỳ, gọi tắt là NTSB đã thúc đẩy việc lắp đặt camera trong buồng lái từ năm 2000. Tuy nhiên, cuộc tranh luận về việc ghi hình trong buồng lái vẫn đang tiếp diễn, với nhiều phi công phản đối việc này vì quyền riêng tư của họ.

Nguy cơ phi công tự tử đã trở thành yếu tố hàng đầu thúc đẩy việc sử dụng camera như một biện pháp phòng ngừa. Về những đồn đoán xung quanh thảm kịch gần đây của Air India, chủ tịch Hiệp hội Vận tải Hàng không Quốc tế Willie Walsh cho biết: “Dựa trên những gì chúng ta biết hiện nay, rất có thể việc ghi hình video, bên cạnh việc ghi âm giọng nói, sẽ hỗ trợ đáng kể cho các nhà điều tra.”

(Trích đăng từ Trang Vietcatholic 20-07)



God Gives us What We Need

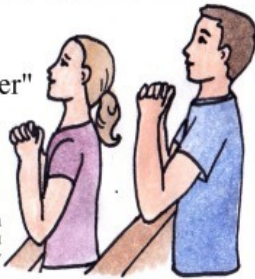
In today's Gospel reading, the disciples asked Jesus to teach them how to pray, so He taught them the "Our Father."

In the first part of the "Our Father" we give glory to God by praising Him, and in the second part we ask Him for the things we need. First we ask for our daily bread. This can be asking both for the things like food that our bodies need, and for the spiritual things as well, especially Holy Communion. Next we ask for forgiveness for our sins and for God to keep us away from temptation and evil.

Jesus said that if a father on earth would give his children the things they need, then God, Who is our Father in Heaven, will certainly give us what we need. All He wants us to do is show that we trust in Him by asking Him.

Make sure you say the "Our Father" every day to praise God our Father and ask Him for everything you need.

Answers to "The Lord's Prayer" Puzzle: Father, Heaven, name, kingdom, Give, daily, bread, forgive, we, trespass, us, lead, deliver, evil. "Ask and it will be given you."

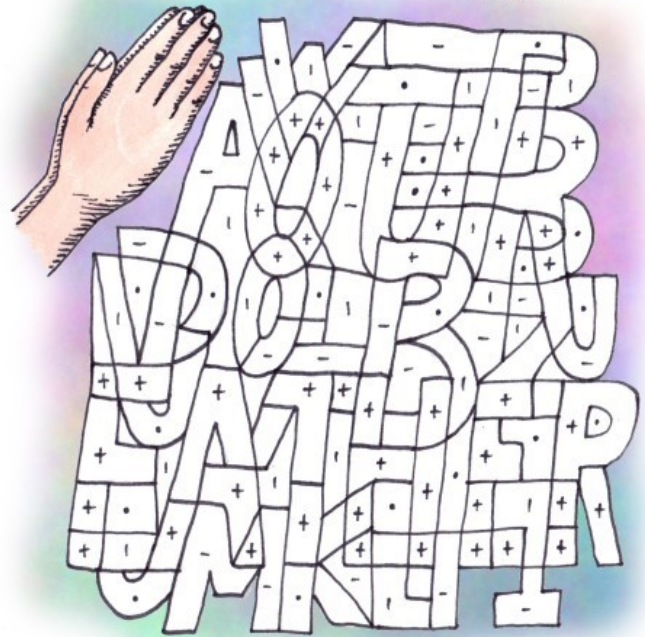


www.thekidsbulletin.com

The Kids' Bulletin

17th Sunday in Ordinary Time
July 27th, 2025

Luke 11:1-13



Jesus taught His disciples a prayer that we still use today. We often call it by its first two words. To find out what they are, colour in ONLY the spaces with crosses. (+)

NHỮNG ĐỊA ĐIỂM HÀNH HƯƠNG NĂM THÁNH 2025 TẠI TGP MIAMI

1. **St. Mary's Cathedral** – 7525 NW 2 Ave., Miami
2. **Our Lady of Schoenstatt Shrine** – 22800 SW 178 Ave., Homestead
3. **St. Clement Church** – 2975 N Andrews Ave., Wilton Manors
4. **Our Lady of Guadalupe Church** – 11691 NW 25 St., Doral
5. **St. Mary Star of the Sea Basilica** – 1010 Windsor, Key West
6. **The National Shrine of Our Lady of Charity** – 3609 S Miami Ave., Miami



CÁC THÔNG BÁO

1. Mời anh chị em nào rảnh thứ Tư đến giúp làm vệ sinh nhà thờ từ 10:00AM, tham gia Nhóm Đọc Kinh Kính Đức Mẹ và dự Thánh Lễ lúc 7:30PM trước Đài Đức Mẹ vào mỗi tối thứ Tư và sau đó ăn cơm tối chung với nhau.
2. Anh chị em cố gắng dùng phong bì cho việc đóng góp mỗi Chúa Nhật.
3. Để bảo đảm an toàn khi đến tham dự Thánh Lễ, Anh chị em cố gắng đậu xe vào đúng chỗ và khóa cửa cẩn thận, **không** để các thứ giá trị cách lộ liễu để tránh kẻ gian đập phá xe lấy cắp.
4. Để giữ vệ sinh chung trong và ngoài nhà thờ, nhà hội, khu bán thức ăn và bãi đậu xe, mong mỗi người ý thức đừng vứt rác lung tung và nhặt rác bỏ vào thùng rác (nếu có thể).



Catholic Cemeteries
of the Archdiocese of Miami
Keeping Faith and Traditions

OUR LADY OF MERCY

11411 NW 25th Street
Doral, FL 33172

(305) 592-0521

OUR LADY QUEEN OF HEAVEN

1500 S State Road 7
North Lauderdale, FL 33068

(954) 972-1234

The only Catholic Cemeteries in South Florida

www.catholiccemeteriesmiami.org



PHỞ 79
Vietnamese
Restaurant

Mở cửa 7 ngày trong tuần

6451 Stirling Rd,
Davie, FL 33314

(954) 797-9700

Mon-Sat: 10am - 10pm
Sun: 10am - 9pm

10023 Sunset Strip,
Sunrise, FL 33322

(954) 440-0066

Mon: 10am - 9pm
Tue - Sun: 10am - 9:30pm

lucky
beauty supply

- Đầy đủ các mặt hàng
cho ngành Nails.
- Giá cả phải chăng.
- Có Delivery.

6491 Stirling Road
Davie, FL 33314
(954) 581-8229
Mon - Sun: 9:30am - 6pm
(Trong khu chợ FoodTown)



Quốc & Hằng
Kính Mời



FRED HUNTER'S
SINCE 1890
FUNERAL SERVICE • CREMATION • CEMETERIES

The One Place for
All Your Arrangements

FRED HUNTER'S
SINCE 1890
FUNERAL SERVICE • CREMATION • CEMETERIES
6301 Taft Street, Hollywood FL 33024

Tận Tâm, Uy Tín
Giá đặc biệt cho thành viên của giáo hội

Lưu Thế Phong
Vietnamese Community Service Advisor
pluu@fredhunters.com
305-707-6865



DELUXE COOLING, LLC.
Residential HVAC Sales & Services



Same Day Service
High-Efficiency Units
Full Warranty Coverage
Financing Availability
24/7 Emergency Assistance
PLEASE CALL TODAY FOR A 10% SENIOR DISCOUNT

786 342 8132 Roy
786 252 2697 Lady

www.deluxecooling.us

THE ONE PLACE FOR ALL YOUR ARRANGEMENTS

B
BLUEGREY
MORTGAGE
Making Homeownership A Reality



GET
PRE-QUALIFIED
954.305.3813

Justine@Bluegreymortgage.com
BlueGreyMortgage.com
NMLS#1401779 | NMLS#2216892

Tận tâm & nhanh chóng cho quý khách không có income hoặc lần đầu mua nhà



PAYAS • PAYAS • PAYAS
ATTORNEYS LUẬT SU' ABOGADOS

CHRISTINE NGUYEN PAYAS
Marketing Director/Community Liaison
Christine@PayasLaw.Com

407.222.5577
LuatSuTaiNan.Com

407.888.8888
PayasLaw.Com

THE KITCHEN CABINETS LLC

Built New Kitchen Cabinets & Bathroom
Total Kitchen Remodeling or Rebuild Existing
Handy Man

"Quinn"
Quyen-Duong
786-208-0950

LIC#14000122356
12382 NW 98 Ave Hialeah, FL 33018

For Ad Please Contact The Office of Our Lady of La Vang (954) 374-9100
Muốn Quảng Cáo Xin Vui Lòng Liên Lạc Văn Phòng Giáo Xứ (954) 374-9100

CHỢ Á CHÂU



Address

3280 W Hillsboro Blvd,
Deerfield Beach, FL 33442

Hours

Monday - Saturday: 9:30AM - 8PM
Sunday: 9:30AM - 6:30PM

Contact

(954) 531-1387



Trinh Tu Nguyen

Financial Services Professional*

Agent,

New York Life Insurance Company
5020 Mallards Place
Coconut Creek, FL 33073

Bus: (954) 772-5200

Cell: (954) 821-7939

tnguyen5@ft.newyorklife.com

www.newyorklife.com/agent/tnguyen5



*Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC, Member FINRA/SIPC, A Licensed Insurance Agency.

CÔNG TY ĐỊA ỐC + QUẢN LÝ TÀI SẢN



REAL ESTATE
PROPERTY MANAGEMENT

- TENANT SCREENING
- RENT COLLECTION
- FINANCIAL REPORTS
- EVICTION FILINGS

(954) 600-1567

www.VistaRealtyHomes.com

MIAMI-DADE | BROWARD | PALM BEACH

Thái Bình Oriental Market

(954) 986-8448



7863 Pines Blvd
Pembroke Pines, FL 33024

Mở cửa 7 ngày: 9 a.m. - 8 p.m.

- Nhận chuyển tiền về Việt Nam uy tín, đảm bảo.
- Nhận chuyển hàng hóa: sữa, dầu gió giao tận nhà (không cước phí ở Việt Nam)
- Có bán thẻ điện thoại và lottery.

TÍN-THƯ Kính Mời



T&T INSURANCE AND SERVICES

TRƯƠNG TÂM

4115 N. State Road 7, Lauderdale Lakes, FL 33319

(Gần tiệm vàng Đức Thành)

(954) 733 4014 — (954) 636 9963

ĐĂNG KÝ OBAMA MIỄN PHÍ

Từ 01-11 đến 15-12 mỗi năm

Dịch Vụ: Bảo hiểm - Di Trú - Khai Thuế
Gởi tiền, hàng về VN



The Golden Attorney Law Firm

1141 E. Blue Heron Blvd,
Singer Island, FL 33404

thegoldenattorneys.com

info@thegoldenattorneys.com

(561) 444-9449

LUẬT SƯ CỦA
NGƯỜI VIỆT TẠI
FLORIDA

REAL ESTATE

- Title Closing
- Commercial / Residential Law

ESTATE PLANNING

- Will
- Trust
- Defer Income Tax
- Defer Capital Gain Tax

IMMIGRATION

- Immigration

THE STUDIO

NAIL AND LASH SUPPLY



www.TheStudioSupply.com

MARGATE
1490 N STATE ROAD 7 #C
MARGATE, FL 33063
(794) 317-4962

KENDALL
12775 N KENDALL DRIVE
MIAMI, FL 33186
(305) 922-9608

PEMBROKE PINES
204 N UNIVERSITY DRIVE
PEMBROKE PINES, FL 33024
(754) 232-4200

BOYNTON BEACH
701 N CONGRESS AVENUE #9
BOYNTON BEACH, FL 33426
(561) 336-1366

Guild
mortgage
OWN WHAT MATTERS

CÔNG TY TÀI TRỢ
GUILD MORTGAGE SẼ
GIÚP ƯỚC MƠ CỦA
QUÝ KHÁCH TRỞ
THÀNH SỰ THẬT

Call today 954-410-3058



John Nguyen

Branch Manager | NMLS #389742

john.nguyen@guildmortgage.net

guildmortgage.com/johnnguyen



Scan me to
get in touch

Guild
mortgage

Equal Housing Opportunity, NMLS #3274; nmlsconsumeraccess.org | Mortgage loan documents are available in English. Borrowers who require assistance in additional languages are encouraged to seek the services of a qualified translator of their choice.

THÁI AN ORIENTAL MARKET

200 Unit A, S. State Road 7(441)
Hollywood, FL 33023

(954) 815-4817

Tel/Fax: (954) 893-5838

Mở cửa 6 ngày: 9 a.m. - 7 p.m.
(Đóng cửa Thứ Tư hàng tuần)



- Có bán đầy đủ các loại rau cải tươi, đồ khô và đông lạnh, vật dụng nhà bếp, và nails supply.
- Nhận chuyển tiền về Việt Nam.
- Dầu gió xanh và đầy đủ các loại dầu xoa bóp.

THÁI AN KÍNH MỜI

Great Dental Care

"Where your smile is our priority"

Linh Nguyen, D.M.D.

Robert Getz, D.D.S.

Family Dentistry

4962 N University Dr.

Lauderhill, FL 33351

(954) 748-9949 Fax (954) 748-9941

GreatDentalCare1@gmail.com

www.greatdentalcarefl.com

For Ad, please contact the office of Our Lady of La Vang (954) 374-9100 - Quý vị muốn đăng quảng cáo, xin liên hệ Phương Hồ (954) 374-9100